

# CNN weet niet vanaf het begin wat de afloop zal zijn

Kijk niet langer naar het nieuws. God doodt, maar Hij moordt niet.

Door: Martin Zender

*Bijbelverzen zijn uit de NBG-vertaling, tenzij anders aangegeven*

Dit is een moeilijke nieuwsbrief. Lees alsjeblieft door tot het einde. Een moeilijk gedeelte uit de Schrift is 1Samuël 2:6. Daar staat: "**De HERE doodt.**" Veel mensen verslikken zich hierin en eten daarna grote hoeveelheden chips. Anderen zetten het op een drinken. En weer anderen leven gewoon een leven van stille wanhoop, dat wil zeggen: ze kijken televisie. God doet veel dingen, maar hoe zou dit er één van kunnen zijn? Hij zegent. Hij komt en gaat. Hij maakt levend. Maar Hij doodt?

Het probleem is dat de meeste mensen doden associëren met zwartleren messentrekkers op straat. Nee, dat is moord. Maar heeft God Zelf niet het zesde gebod gegeven: "Gij zult niet doden?" Dan is al het doden verkeerd en God overtreedt Zijn eigen gebod. Veel mensen struikelen hierover. Maar niet al het doden is verkeerd. En God heeft nooit gezegd: "Gij zult niet doden." Hij zei: "Gij zult niet moorden." Dat is een groot verschil. Het Hebreeuwse woord voor *doden* is HARAG. Het betekent *ombrengen*. Maar er is een ander Hebreeuws woord dat *moorden* betekent. Dat woord is RATSACH. Helaas hebben de meeste Bijbelvertalingen de twee verschillende woorden genegeerd en beide vertaald met een enkel woord: *doden*.

## Een gestoorde luchtvaartmaatschappij

Besef alsjeblieft de stompzinnigheid hiervan en de schade die erdoor werd veroorzaakt. Stel je voor dat er een luchtvaartmaatschappij was die iedereen, ongeacht waar men naartoe wilde gaan, naar Amsterdam stuurde? Mensen zouden woedend worden op die luchtvaartmaatschappij. Je koopt een ticket naar Parijs, Los Angeles, Londen - doet er niet toe. En hup, daar ga je, naar Amsterdam. Niemand zou het tolereren, behalve dan misschien de vele snackbars in Amsterdam. Mensen zouden klagen en protesteren of erger. Maar wie klaagt en protesteert als een Bijbelvertaling iedereen laat doden terwijl er twee verschillende Hebreeuwse woorden zijn waar God onze aandacht op wil vestigen?

Deze slordige vertaling heeft jouw vertrouwen in God gesaboteerd omdat je dacht dat God Zijn eigen gebod overtreedt. Omdat je dacht dat God zei: "Gij zult niet doden." Maar dat zei Hij niet. Hij zei: "Gij zult niet moorden." Iedereen, die met de waardeloze luchtvaartmaatschappij vliegt, klaagt omdat het zo duidelijk is dat je gedupeerd bent als je in Amsterdam landt in plaats van in Los Angeles ("*Hé, waar zijn de palmbomen? En waar is Brad Pitt?*") Maar niemand klaagt over de Bijbelse afzetterij, omdat niemand ervan afweet. Niemand weet dat men beroofd wordt van openbaring totdat iemand erop wijst. In plaats daarvan denkt men dat God Zichzelf tegenspreekt.

Slechts één van deze woorden betekent *doden* en dat is HARAG. RATSACH betekent *moorden*. RATSACH is een misdaad, terwijl HARAG dat niet hoeft te zijn. De gemeenschappelijke noemer is: *een leven nemen*.

Wat bepaalt of dit legaal gedaan wordt of illegaal, is: het motief. Welk woord wordt gebruikt in het zesde gebod? RATSACH. De originele Hebreeuwse taal van het Oude Testament zegt: "Gij zult niet RATSACH" en niet: "Gij zult niet HARAG."

De vertaling die ik gebruik, de *Concordant Version of the Old Testament\**, maakt onderscheid tussen deze verschillende Hebreeuwse woorden en vertaalt Exodus 20:13 correct met: "**Gij zult niet moorden.**" De NBV-vertaling heeft: "**Pleeg geen moord.**" Dus God overtreedt niet Zijn eigen gebod. Hij neemt levens, maar Hij moordt niet. Een goede vertaling vertelt je dat. God doodt mensen als het voor hen tijd is om te sterven en Hij doet het legaal. God doodt, maar Hij begaat geen misdaad.

---

\* voor een vergelijkbare Nederlandse vertaling, zie: [www.schriftwoord.nl](http://www.schriftwoord.nl)

## Bye-bye

Wat is er zo erg aan sterven op den duur? Wie wil er voor altijd door deze aardse modder blijven rondlopen? Ik wil wel ergens voor altijd rondlopen, alleen niet hier. De doden zijn verlost van zorgen. De doden betalen geen belasting en weigeren telefoons te beantwoorden. "U loopt achter met de aflossing van uw autolening" zijn woorden die onbekend zijn voor onze ontbindende vrienden. Heb je medelijden met de doden? Niet doen. Als je met iemand medelijden moet hebben, doe dat dan met jezelf. Jij moet belasting betalen en telefoons beantwoorden. En de uitdrukking "U loopt achter met de aflossing van uw autolening" is misschien wel voor jou bedoeld. De dood is de stopzetting van het bewustzijn; het is het ultieme dutje. Het is zoals naar bed gaan. Sommige dagen benijd ik de doden. De meeste avonden ga ik met plezier naar bed.

## Doodt hen allemaal

Op verschillende momenten in de Schrift beveelt de Heer Israël een vijand volledig uit te roeien. Een schrijnend voorbeeld hiervan is 1Samuël 15, wanneer de Heer tegen Saul, koning van Israël, zegt (door de profeet Samuël) dat hij de Amalekieten moet doden, mannen, vrouwen en kinderen.

Amalek, koning van de Amalekieten, was een eikel en moest verdwijnen. Maar waarom moesten de vrouwen gedood worden? Vrouwen zijn liefvallig; niemand wil hen zien sterven; waarom moesten zij verdwijnen? Waarom moesten de kinderen dood? Die hebben niets misdaan; veel kinderen zijn ronduit schattig. Ik zou dit hoofdstuk uit de Schrift kunnen haten. Ik zou God hierover behoorlijk aan de tand kunnen voelen. En vroeger deed ik dat zeker. Maar, nogmaals, de doden zijn verlost van hun zorgen. Het schijnt dat zelfs vrouwen zorgen hebben. En zelfs kinderen.

De Amalekieten gingen allemaal tegelijk. Het ging snel. Maar daarom hoeven we het nog niet leuk te vinden. Als je zo teergevoelig bent, kun je erom vloeken. God zal je niet neersabelen. Als je niet tegen God kunt klagen, tegen wie dan wel? Verdomme! Geef het maar aan God. Hij kan er tegen. God heeft al die woorden al eerder gehoord, in verschillende talen.

## God doet alles goed

Het was fout geweest als een mens opdracht had gegeven om de onschuldige Amalekieten te doden. Maar in het geval van God was het goed. Het was goed omdat Hij God is. God kan leven herstellen, terwijl mensen dat niet kunnen. Het was goed omdat Gods motieven zuiver en goed zijn.

Hij zondigde niet. Hij beging geen misdaad en Hij overtrad ook Zijn eigen gebod niet toen Hij de Amalekieten liet doden. Ik weet dat het heel moeilijk is om het volgende vers te geloven, in het licht van wat er met de Amalekieten gebeurde, maar God is goedhartig in al Zijn werken. Dat staat in Psalm 145:17 > **"De HERE is rechtvaardig in al zijn wegen, goedertieren in al zijn werken."**

Dit is alleen maar waar omdat God over de schutting kijkt. Wij zien niet meer dan de palen, de planken, het hek, de duivenstront. Anders dan wij ziet God de afloop net zo makkelijk als het begin. Dat was Jesaja 46:10 wat ik je net even onder je neus schoof: *God verkondigt vanaf het begin wat het einde zal zijn.* Dus God ziet al de toekomst van de Amalekieten en Hij verheugt zich erover. Hij ziet het omdat Hij het bepaald heeft. Hij verheugt Zich erover omdat hun einde redding is, geen eeuwige pijniging. Als eeuwige pijniging waar was, zou God Zich nooit kunnen verheugen over de Amalekieten. Alleen Christenen verheugen zich over eeuwige pijniging; ik heb hen vrolijk horen discussiëren (boven heerlijke koppen koffie) over wie er naar de hel gaan.

Christenen kunnen in ieder geval tegenstrijdige gevoelens hebben over de veronderstelde toekomst van de Amalekieten omdat ze, eerlijk gezegd, geen moer om hen geven. Zolang *zijzelf* maar niet in de hel branden. Wat kunnen hun een paar miljoen verkoolde zombies schelen? God is niet zo. Hij schiep de Amalekieten en geeft om hen. En daarom is God geen Christen.

God weet dat, uiteindelijk, de Amalekieten deel zullen uitmaken van het **"alles in allen"** dat Hij zal worden (1Korinthiërs 15:28). Dit geweldigs gebeurt door het werk van het kruis van Zijn Zoon. God houdt van de Amalekieten. Eerst verlost Hij hen van een gekwelde wereld, vervolgens redt Hij hen voor de eeuwigheid door het kruis. Ze leven misschien niet tijdens het 1000-jarig Koninkrijk op aarde. Ze leven misschien zelfs niet op de nieuwe aarde, die daarna komt. Maar ze krijgen uiteindelijk wél onvergankelijk leven. Is dit nu een slechte zaak voor de Amalekieten? Leg dat dan maar eens uit. God zag de Amalekieten gelukkig zijn, zelfs toen de messen flitsten. Wij? Wij zien alleen maar flitsende messen. "O, mijn God. Messen!" zeggen wij. "Messen! Messen! Messen!" Wij staren naar de krantenfoto en worden overweldigd. Ondertussen loopt God duizenden jaren op ons voor, Zich koesterend in de afloop.

Waarom staren naar krantenfoto's? Er zijn meer dan genoeg ramen in de Schrift. Meer dan genoeg ramen die openstaan naar een blauwe hemel en zonnige horizon. Bijvoorbeeld:

Kolossenzen 1:20 > **"en door Hem, vrede gemaakt hebbende door het bloed zijns kruises, alle dingen weder met Zich te verzoenen, door Hem, hetzij wat op de aarde, hetzij wat in de hemelen is."**

Efeziërs 1:10 > **"om, ter voorbereiding van de volheid der tijden, al wat in de hemelen en op de aarde is onder één hoofd, dat is Christus, samen te vatten."**

Filippenzen 2:10 > **"opdat in de naam van Jezus zich alle knie zou buigen van hen, die in de hemel en die op de aarde en die onder de aarde zijn."**

1Korinthiërs 15:28 > **"Wanneer alles Hem onderworpen is, zal ook de Zoon zelf Zich aan Hem onderwerpen, die Hem alles onderworpen heeft, opdat God zij alles in allen."**

1Timoteüs 4:10 NBV > **"Hiervoor zwoegen en strijden wij, omdat wij onze hoop gevestigd hebben op de levende God, die de redder is van alle mensen, bovenal van de gelovigen."**

Romeinen 5:19 NBV > **"Zoals door de ongehoorzaamheid van één mens alle mensen zondaars werden, zo zullen door de gehoorzaamheid van één mens alle mensen rechtvaardigen worden ."**

Om de een of andere reden staren we zelden naar deze Schriftgedeelten. Christenen publiceren deze blijde verzen niet. Waarom niet? Ze begrijpen niet hoe deze waar kunnen zijn in het licht van de andere teksten waarop zij hun afschuwelijke doctrines baseren.

Als God voor eeuwig pijnigt of vernietigt dan kunnen deze ramen die ik zojuist opende niet waar zijn. Maar de theologische warboel van eeuwige pijniging is juist een leugen, niet deze verzen. Deze verzen, die ik hiervoor opsomde, zullen je geruststellen voor wat betreft de Amalekieten. Ze zullen je geruststellen over je ongelovige ouders, of je opstandige kind die zo stierven.

God is de Enige die weer levend kan maken. Hoe hij het ook probeert, de mens kan de dood niet ongedaan maken. Maar God wel. Voor Hem is het makkelijk. Daarom hier de rest van het verhaal uit 1Samuël 2:6, dat ook het tweede deel is van dit vers: **"De Heer doodt EN MAAKT LEVEND."** God kan doden omdat Hij alleen ook weer kan doen herleven - en zal doen herleven. Mensen kunnen dat niet.

De Amalekieten rusten. Ooit, wanneer ze zullen zien waarom hun dood noodzakelijk was, zullen ze God danken voor Zijn wijsheid. Niemand zal op die dag klagen. De Amalekieten zullen niet zeggen: "God, dat was niet eerlijk van U." Als ze voor eeuwig worden gepijnigd, dan zouden ze dat kunnen zeggen. Ze zouden kunnen zeggen: "U doodde ons... *auw!* ... voordat we een... *huuuuuh!* ... kans hadden om te... *argh!* ... geloven." Maar als de Amalekieten Gods heerlijkheid zien, zullen ze Hem loven. Er zullen oordelen zijn, ja. Maar de oordelen zullen redelijk zijn, niet razend. De Amalekieten zullen beseffen dat God een plan had, zelfs met hun dood.

De dood is de stopzetting van moeite en zorg. Bovendien is hij het noodzakelijke voorspel voor opstanding. Alleen dode mensen kunnen opgewekt worden. Alleen zaad dat begraven is draagt vrucht. Gods doel zal Zijn middelen rechtvaardigen. Wacht maar rustig af. En kijk ondertussen niet meer naar het nieuws. CNN weet niet vanaf het begin wat de afloop zal zijn.

\*\*\*\*\*

Vertaling: Anke Pronk-Waterlander

[www.pronk-stukjes.nl](http://www.pronk-stukjes.nl)